

**Paritair Comité voor de ondernemingen van
technische land- en tuinbouwwerken**

**Commission paritaire pour les entreprises de
travaux techniques agricoles et horticoles**

*Collectieve arbeidsovereenkomst
van 12 november 2015*

*Convention collective de travail
du 12 novembre 2015*

Vaststelling van het bedrag, de toekenningsvoorwaarden en de uitkeringsmodaliteiten van de eindejaarspremie ten laste van het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken"

Fixation du montant, des conditions d'octroi et des modalités de liquidation de la prime de fin d'année à charge du "Fonds social et de garantie pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles"

Artikel 1. Bij toepassing van artikel 13 van de statuten vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 mei 1976, gesloten in het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 oktober 1976, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 30 oktober 1976, wordt, ten laste van het fonds, een eindejaarspremie toegekend.

Article 1er. En application de l'article 13 des statuts fixés par la convention collective de travail du 25 mai 1976, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises techniques agricoles et horticoles, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 octobre 1976, publié au Moniteur belge du 30 octobre 1976, il est octroyé à charge du fonds, une prime de fin d'année.

Art. 2. De eindejaarspremie is vanaf 2002 gelijk aan 8,33 pct. van het brutoloon verdiend voor de in de sector tijdens het refertejaar gewerkte of gelijkgestelde dagen. Het refertejaar bedoelt lopende van 1 juli van het vorig jaar tot en met 30 juni van het jaar waarin de premie wordt uitbetaald.

Art. 2. A partir de l'année 2002, la prime de fin d'année est égale à 8,33 p.c. du salaire brut gagné pour les jours travaillés ou assimilés dans le secteur au cours de l'année de référence. Par année de référence on entend la période du 1^{er} juillet de l'année précédente au 30 juin inclus de l'année au cours de laquelle la prime est payée.

Onder "gelijkgestelde dagen" wordt verstaan : de dagen van arbeidsonderbreking zoals bepaald in artikel 16 van het koninklijk besluit tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers van 30 maart 1967 (Belgisch Staatsblad van 6 april 1967).

Par "jours assimilés", on entend : les jours d'interruption de travail comme prévue dans l'article 16 de l'arrêté royal déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés du 30 mars 1967 (Moniteur belge du 6 avril 1967).

Dit bedrag wordt toegekend aan de werklieden die in dienst zijn tussen 1 januari en 5 december van het lopende jaar.

Art. 3. De kaart van rechthebbende op de eindejaarspremie, door het sociaal fonds begin december aan de werkgevers toegestuurd, dient door deze laatsten voor 15 januari aan de rechthebbenden te worden overgemaakt.

Art. 4. De werklieden die in de loop van het jaar worden gepensioneerd of met brugpensioen gaan hebben eveneens recht op de eindejaarspremie onder dezelfde voorwaarden als voorzien in het artikel 2.

De rechthebbenden van werklieden die in de loop van het jaar zijn overleden, genieten de premie toekomende aan de overledene, in dezelfde voorwaarden en op gelijke wijze berekend als deze welke gelden voor de gepensioneerden.

Art. 5. Bij gewoon ontslag door de werkgever in de loop van het jaar, heeft de werkman recht op de eindejaarspremie volgens de modaliteiten voorzien in het artikel 2.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 18 september 2002, nr. 64910, gesloten in het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken, tot vaststelling van de eindejaarspremie.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2016 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Ce montant est octroyé aux ouvriers en service entre le 1er janvier et le 5 décembre de l'année en cours.

Art. 3. La carte d'ayant droit à la prime de fin d'année, envoyée aux employeurs par le fonds social au début du mois de décembre, doit être transmise par ces derniers aux ayants droit avant le 15 janvier.

Art. 4. Les ouvriers mis à la retraite ou qui vont en prépension dans le courant de l'année bénéficient de la prime de fin d'année sous les mêmes conditions prévues à l'article 2.

Les ayants droit des ouvriers décédés au cours de l'année bénéficient de la prime revenant au (à la) défunt(e), sous les mêmes conditions et calculée sur les mêmes bases que celles d'application pour les pensionnés.

Art. 5. En cas de licenciement ordinaire de la part de l'employeur au cours de l'année, l'ouvrier a droit à la prime de fin d'année sous les mêmes conditions prévues à l'article 2.

Art. 6. La présente convention collective de travail remplace celle du 18 septembre 2002, n° 64910, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles, fixant la prime de fin d'année.

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.



Zij kan worden opgezegd door een van de contracterende partijen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Elle peut être dénoncée par une des parties contractantes, moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles.